



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 12 декември 2017 г.
(OR. en)

15587/17

COVEME 9

РЕЗУЛТАТИ ОТ РАБОТАТА

От:	Генералния секретариат на Съвета
Дата:	12 декември 2017 г.
До:	Делегациите
№ предх. док.:	15183/17 COVEME 8
№ док. Ком.:	14408/17 + ADD 1, 14412/17 + ADD 1
Относно:	Заклучения на Съвета относно механизма за сътрудничество и проверка

Приложено на делегациите се изпращат заключенията на Съвета относно механизма за сътрудничество и проверка, приети от Съвета (общи въпроси) на 12 декември 2017 г.

Заключения на Съвета относно механизма за сътрудничество и проверка

1. Като потвърждава предходните си заключения, Съветът приветства докладите на Комисията относно напредъка, постигнат в България и Румъния по линия на механизма за сътрудничество и проверка. В този контекст Съветът оценява продължаващото добро сътрудничество на България и Румъния с Комисията и с останалите държави членки в рамките на механизма. Съветът поздравява Комисията за извършената работа, както и за използваната методология, и напълно споделя обективния и балансиран анализ на напредъка в изпълнението на препоръките.
2. Съветът изтъква отново, че се придържа към ценностите и принципите на ЕС, в т.ч. върховенството на закона и независимостта на съдебната власт. Във връзка с това Съветът припомня необходимостта постигнатият напредък да е необратим с оглед на задоволителното изпълнение на съответните критерии и постигането на крайните цели на механизма, като се гарантира, че всички граждани могат да се ползват в пълна степен от възможностите, които членството в Съюза предлага. От изключително значение продължават да бъдат убедителните постижения и необходимостта от широка, трайна и недвусмислена политическа подкрепа за реформите и ефективното изпълнение на основните препоръки.
3. Съветът продължава да насърчава България и Румъния да изпълнят основните препоръки, направени в докладите на Комисията, чието спазване би довело до временното успешно затваряне на отделните критерии, освен ако събитията в страните по категоричен начин не поставят под въпрос или не обърнат хода на напредъка. Като припомня, че скоростта на процеса ще зависи единствено от напредъка, постигнат от България и Румъния, Съветът отбелязва, че ако в близко бъдеще всички критерии бъдат изпълнени по необратим и траен начин, на механизма впоследствие би могло да бъде сложен край.

4. Съветът приветства значителните положителни стъпки, предприети от българските власти през отчетния период, и решимостта, проявена от правителството с цел реформата да бъде върната в нормален ритъм. Предстои още много работа и сега е необходимо цялостният напредък спешно да бъде допълнително ускорен. Въз основа на постигнатия напоследък напредък Съветът насърчава България да запази сегашната динамика и да изпълни изцяло всички направени от Комисията препоръки. Във връзка с това Съветът подчертава, че за успешното провеждане на необратими и надеждни реформи от решаващо значение е наличието на атмосфера на взаимно доверие и тясно и конструктивно сътрудничество между институциите, както и на всеобхватни законодателни процеси, почиващи на принципите за по-добро регулиране.
5. Съветът приветства неотдавнашното избиране на новия Висш съдебен съвет (ВСС) и очаква доказателства за неговата независимост и принципност чрез реализирането на постижения, намерили израз във вземането на безпристрастни и професионални решения в ключови области, по-специално в сферата на прозрачните и основани на заслуги назначения на високите съдебни длъжности. Дисбалансът по отношение на натовареността на съдилищата продължава да бъде голямо предизвикателство и ще трябва да се бъде разгледан от ВСС. Съветът подчертава, че от първостепенно значение остава продължаването на реформата на съдебната система с оглед на по-нататъшното подобряване на професионализма, отчетността и ефикасността, в съответствие с препоръките на Комисията и Венецианската комисия. Във връзка с това Съветът отбелязва, наред с другото, че предложенията за значителни промени в наказателното право следва да се реализират по прозрачен начин след публични дебати и консултации с гражданското общество. Тези стъпки са от решаващо значение за осигуряване на устойчивост и необратимост на реформите.
6. За България основен приоритет остава подкрепената със солидни резултати борба с корупцията, особено по високите етажи на властта. Съветът очаква приемането на нова правна рамка за борбата с корупцията, включително възможно най-бързото създаване на ефективен орган за борба с корупцията. Съветът отбелязва, че за да се ползва с широко доверие от цялото общество и сред държавните служители, ръководството на новия антикорупционен орган ще трябва да бъде назначено по открит и прозрачен начин. Назначените ще трябва да демонстрират независимостта, морала и професионализма, необходими за запазването на доверието на обществеността и постигането на ефективни резултати. Освен това Съветът приветства неотдавнашното приемане на редица промени в Закона за администрацията, насочени по-специално към укрепване на ролята на вътрешните инспекторати, и призовава за бързо прилагане в конкретен организационен аспект.

7. България все още трябва да постигне резултати по отношение на окончателни съдебни решения за присъди и тяхното изпълнение в областта на борбата с корупцията, включително по случаи на корупция по високите етажи. България трябва също така да установи ефективен механизъм за публично отчитане на напредъка (разследвания, обвинения, присъди и изпълнение) по случаи на високо равнище, които вече са в общественото пространство. Трябва да се вземат допълнителни мерки за укрепване на предотвратяването и борбата с корупцията на местно равнище, включително в сферата на обществените поръчки. По отношение на борбата с организираната престъпност България следва да гарантира, че неотдавнашните организационни и законодателни промени, по-специално прехвърлянето на юрисдикцията за делата за корупция, в които са замесени високопоставени служители, на специализирания съд за организираната престъпност, засилват и консолидират постигнатите последователни резултати. Съветът подчертава, че бъдещите промени в законодателната рамка следва да консолидират постигнатия напредък в тази област и способността на институциите да продължат настоящата положителна тенденция.
8. Съветът приветства факта, че Румъния е предприела редица положителни стъпки през отчетния период, като въвеждането в експлоатация на системата PREVENT и факта, че Националната агенция за управление на иззети активи (ANABI) вече работи пълноценно. Новият висш съдебен съвет също изпълнява ролята си да защитава независимостта и доброто име на магистратите. В доклада на Комисията обаче са изтъкнати и редица притеснения, свързани с необратимостта и устойчивостта на реформите. По тези въпроси трябва да бъдат взети решителни мерки по надежден и вдъхващ доверие начин, за да бъде проправен пътят за успешно приключване на механизма в близко бъдеще.
9. Съветът продължава да насърчава Румъния да поднови устрема на реформите, по-специално на свързаните с независимостта на съдебната система, с борбата с корупцията на всички равнища и с други въпроси на професионалната етика, посочени в доклада. Във връзка с това Съветът изтъква отново колко е важен недвусмисленият, траен и широкообхванат политически и институционален ангажимент за постигане на набелязаните от механизма цели. За да се гарантира устойчив напредък, от основно значение продължава да бъде политическото единомислие за зачитане на независимостта на съдебната система. Предвид неотдавнашните събития, както и вече постигнатия значителен напредък през годините, Съветът призовава Румъния да съсредоточи усилията си върху по-нататъшното консолидиране на този напредък, да избягва стъпките назад и да предприеме действия по всички въпроси и препоръки, формулирани от Комисията в нейния доклад.

10. За да гарантира в още по-голяма степен независимостта на съдебната система, Румъния, след консултации с Венецианската комисия, трябва да установи силна, независима и основана на заслугите система за назначаване на висши прокурори, която да гарантира в достатъчна степен защитата от политизиране. Съветът също подчертава значението на ефективното прилагане на приетите наскоро кодекси за поведение на парламентаристите и министрите. Съдебните реформи следва да бъдат доведени до край, и по-специално реформите в областта на гражданскопроцесуалния и наказателнопроцесуалния кодекс, като се отчита необходимостта от предвидимост, пълна прозрачност и приобщаващи консултации в съответствие с посоченото в доклада на Комисията. Съдебните решения, включително онези, с които се утвърждават етични норми, следва да бъдат изпълнявани и прилагани от всички институции и органи без отлагане. Правната рамка за професионалната етика трябва да бъде укрепена и консолидирана, за да се гарантира устойчивост.

Румъния трябва да продължи и да засили усилията си за предотвратяване и преодоляване на корупцията. Предприемането на ефективни и възпиращи мерки на всички равнища и в рамките на всички институции следва да продължи да бъде главен приоритет. Внутрителните постижения на Националната дирекция за борба с корупцията (НДБК) и Висшия касационен съд (ВКС) следва да бъдат запазени. Важен приоритет продължава да бъде приемането на обективни критерии за вземане на решения и за мотивиране на свалянето на имунитета на членове на парламента или на министри. Същевременно трябва да бъде направено още по отношение на цялостната превенция на корупцията, която следва да бъде пръв приоритет и основно задължение на обществената администрация на всички равнища. Във връзка с изпълнението на новата стратегия за борба с корупцията (NAS) сега румънските власти на всички равнища следва да покажат силна и видима политическа подкрепа за предотвратяване на корупцията. Следва да се предприемат допълнителни необходими мерки за цялостна подкрепа за изпълнението на стратегията за борба с корупцията.

11. Съветът изтъква отново, че механизмът за сътрудничество и проверка продължава да играе важна роля за постигането на напредък. Той остава подходящ инструмент за оказване на съдействие на България и Румъния в усилията им за реформи, така че всяка една от тях да постигне конкретни и трайни резултати, нужни за изпълнението на целите на механизма. Съветът припомня трайната си готовност да подкрепя усилията на България и Румъния в тази насока с помощ от ЕС и на двустранна основа. Механизмът остава в сила до постигането на очакваните в тази рамка резултати от всяка от двете държави членки и до потвърждаването им от страна на Съвета. Дотогава Съветът приканва Комисията да продължи да докладва и очаква следващите ѝ доклади за България и Румъния, чието публикуване е предвидено към края на 2018 г. Съветът приветства намерението на Комисията да продължи да следи отблизо положението в България и Румъния и редовно да информира Съвета.
